



# Kev Nkag Siab Txog Kev Pab Ntxiv Nrog Rau Koj Daim Ntawv Medicare Yuav Tshuaj Siv

## Muaj dabtsi nyob sab hauv

Txoj Kev Pab Ntxiv nrog rau Medicare cov nuj nqis them tshuaj siv yog dabtsi?	1
Cov teej tug muaj nuj nqis thiab cov nyiaj khwv tau los	2
Kev ua ntawv thov Kev Pab Ntxiv	3
Tus Nqi Nplua Teev Npe Lig	3
Yog tias koj yog ib tug neeg Qhab Asmeskas los yog Neeg Ib Txwm Nyob Alaska	5
Yog tias koj yog ib neeg hauv tsev neeg, cov neeg zov menyuam los yog lwm tus neeg sab nraud	5
Kuv yuav xaiv ib qho kev pab li cas?	6
Cov koomhaum hauv lub xeev pab puas tau cov nqi Medicare?	7
Thov thim txoj kev txiav txim.	7
Kuv yuav mus muab cov ntsiab lus ntxiv li cas?	8
Tiv Tauj Xaus Saus	9

## Txoj Kev Pab Ntxiv nrog rau Medicare cov nuj nqis them tshuaj siv yog dabtsi?

Tus neeg twg uas muaj Medicare yeej mus muab tau Medicare txoj kev pab them tshuaj siv los tau. Thiab muaj ib co neeg uas tsis muaj kev pab cuam thiab nyiaj khwv tau los txaus tej zaum yuav mus muab tau Kev Pab Ntxiv nrog rau cov nuj nqis - kev them nqi txhua lub hlis,

cov kev them ua ntej siv tau txhua lub xyoo, thiab cov nuj nqis sib koom them rau tshuaj siv - uas yog ntsig txog Medicare daim ntawv pab them tshuaj siv. Qhov Kev Pab Ntxiv kwv yees tias yuav muaj ib tug nuj nqis li ntawm \$4,900 tauj ib xyoo. Coob tus neeg tsim nyog muaj npe rau cov kev txuag nyiaj ntau ntawm no tiamsis lawv twb tsis paub txog li. Yog xav paub tias saib koj puas tsim nyog muaj npe, Xaus Saus yuav tau paub txog tus nuj nqis ntawm koj cov nyiaj

txuag cia, cov nyiaj tso noj paj, tej vaj tse (uas tsis yog koj lub tsev), thiab koj cov nyiaj khwv tau los saib npaum li cas. Peb xav tau ib co ntaub ntawv hais txog koj thiab koj tus txwv khub nkawm, yog tias koj sib yuav lawm thiab nyob ua ke.

Yog yuav los pab Xaus Saus txiav txim hais tias saib koj puas tsim nyog muaj npe txais Kev Pab Ntxiv, koj yuav tau ua ib daim *Ntawv Thov Kev Pab Ntxiv nrog rau Medicare Cov Nuj Nqis Them Tshuaj Siv* (Form SSA-1020).

## Cov teej tug muaj nuj nqis thiab cov nyiaj khwv tau los

### **Cov teej tug kev pab qhov kev txwv tsis pub tshaj yog li cas?**

Yuav kom muaj kev tsim nyog muaj npe los txais Kev Pab Ntxiv, koj cov teej tug kev pab yuav tsum raug txwv tsis pub tshaj \$14,100 rau ib tug neeg los yog \$28,150 rau ib khub niam txiv sib yuav lawm thiab nyob ua ke.

Cov teej tug kev pab xam cov khoom uas yog koj li tus nuj nqis yog npaum li cas tibsi. Ib cov piv txwv yog:

- Vaj tse (tsis yog lub uas yus nyog ruaj khov);
- Cov chaw cia nyiaj tom txhab tso nyiaj, nrog rau cov chaw pauv nyiaj, txuag nyiaj, thiab cov ntawv tso nyiaj noj pab;
- Cov ntawv ua feem rau kev lag luam tau paj;
- Cov ntawv qiv nyiaj noj paj; nrog rau cov ntawv qiv nyiaj noj pab U.S. Savings Bonds;
- Cov nyiaj tso rau lag luam noj paj;
- Cov Chaw Cia Nyiaj Npaj So Haujlwm Rau Tus Kheej (IRAs); thiab
- Cov nyiaj ntsuab nyob tom tsev los yog nyob lwm qhov chaw.

### **Yam dabtsi thiaj li tsis xam tias yog ib qho teej tug muaj nuj nqis?**

#### **Peb tsis xam:**

- Koj lub chaw nyob ruaj;

- Koj cov khoom ntiag tug;
- Koj lub (cov) tsheb;
- Cov teej tug kev pab uas koj yuav tsis muab pauv tau yooj yim los rau nyiaj ntsuab, xws li tej saw nyiaj saw kub los yog tej rooj tog siv rau hauv lub tsev;
- Cov khoom uas yog koj yuav tau siv los pab txhawb koj tus kheej, xws li tsev xauj los yog av uas koj siv los cog khoom noj rau hauv lub vaj lub tsev;
- Lub chaw uas tsis yog siv ua lag luam uas tseem ceeb los pab txhawb koj tus kheej;
- Cov ntaub ntawv faj seeb txoj siab;
- Cov nuj nqis ntees tuag;
- Cov paj uas khwv tau los ntawm cov nyiaj koj npaj los siv rau kev ua ntees tuag; thiab
- Lwm cov nyiaj uas koj tuav yuav tsis muab xam rau cuaj lub hlis, xws li:
  - Cov nyiaj Xaus Saus los yog Supplemental Security Income (SSI) uas them tuaj rau cov sijhawm yav tag los es tsis tau them tuaj;
  - Kev pab them nqi tsev;
  - Cov nyiaj se uas xub them ua ntej rau koj thiab cov nyiaj se tau rov los uas yog ntsig txog cov nqi ntxiv ntawm cov se khwv nyiaj thiab cov nqi ntxiv se rau menyuam;
  - Cov nyiaj koj tau txais thaum uas koj yog ib tug neeg raug kev tsim txom; thiab
  - Kev pab ntsaig chaw ntawm ib lub xeev los yog tus nom tswv hauv zej zos.

Koj yuav tsum tiv tauj Xaus Saus hais txog lwm cov kev txwv tsis pub xam nrog rau hauv.

### **Qhov nyiaj khwv tau los uas txwv tsis pub tshaj yog dabtsi?**

Yuav kom koj tsim nyog muaj npe txais Kev Pab Ntxiv, koj cov nyiaj khwv tau los txhua xyoo yuav tsum txwv tsis pub tshaj \$18,210 rau ib tug neeg los yog \$24,690 rau ib khub niam txiv sib yuav thiab nyob ua ke. Txawm tias yog koj cov nyiaj khwv tau los siab dua, tej zaum koj tseem muaj

feem mus muab tau ib co kev pab thiab. Ib cov kev piv txwv uas koj cov nyiaj khwv tau los tej zaum yuav siab dua yog thaum uas koj los yog koj tus txwj khub nkawm:

- Pab txhawb lwm cov neeg hauv tsev neeg nrog koj nyob
- Muaj cov nyiaj khwv tau ntawm haujlwm los
- Nyob rau hauv Alaska los yog Hawaii.

### **Yam dabtsi thiaj li tsis muab xam tias yog ib qho nyiaj khwv tau los?**

Tsis yog tas nrho cov nyiaj them tuaj yog cov tau muab xam tias yog nyiaj khwv tau los. Muab piv txwv, **peb yuav tsis xam:**

- Nyiaj muas noj (Supplemental Nutrition Assistance Program);
- Kev pab them nqi tsev;
- Kev pab them nqi dej nqi taws;
- Kev kho mob thiab kev yuav tshuaj siv;
- Kev pab thaum muaj tej yam puam tsuaj loj;
- Cov nyiaj them tuaj los ntawm cov se nqi ntxiv khwv tau nyiaj los.
- Kev pab cuam los ntawm lwm tus los them koj cov nuj nqis hauv vaj tse;
- Ib tug neeg uas raug kev tsim txom cov nyiaj laus them tuaj; thiab
- Cov nyiaj pab kev kawm thiab cov nyiaj pub rau kev kawm.

Koj yuav tsum tiv tauj Xaus Saus rau lwm cov kev tsis xam cov nyiaj khwv tau los.

### **Kev ua ntawv thov Kev Pab Ntxiv**

#### **Kuv yuav ua ntawv thov li cas?**

Nws yooj yim heev los mus ua ntawv thov Kev Pab Ntxiv. Just complete Social Security's *Application for Extra Help with Medicare Prescription Drug Plan Costs* (Form SSA-1020). Ntawm no yog qhia tias yuav ua li cas;

- Ua ntawv thov hauv Internet ntawm **[www.socialsecurity.gov/extrahelp](http://www.socialsecurity.gov/extrahelp)**;

- Hu rau Xaus Saus ntawm **1-800-772-1213** (TTY **1-800-325-0778**) tuaj ua ntawv thov hauv xov tooj los yog thov ib daim ntawv thov; los yog

- Ua ntawv thov ntawm koj lub chaw ua kam Xaus Saus hauv zos.

Tom qab koj ua ntawv thov, Xaus Saus yuav muab koj daim ntawv thov los saib xyuas dua thiab xa ib tsab ntawv tuaj qhia koj paub hais tias saib koj puas tsim nyog muaj npe txais Kev Pab Ntxiv. Tom qab koj tsim nyog muaj npe txais lawm, koj yuav xaiv ib qho kev Medicare pab them tshuaj siv los tau. Yog tias koj tsis xaiv ib qho kev pab, lub chaw Centers for Medicare & Medicaid Services yuav xaiv rau koj. Yog koj yim koom tes rau ib qho kev pab ntxov, koj yuav pib tau txais cov txiaj ntsim kev pab ntxov.

Yog tias koj tsis tsim nyog muaj npe txais Kev Pab Ntxiv, tej zaum koj tseem muaj feem yuav teev npe tau rau ib qho kev pab Medicare pab them tshuaj siv.

### **Tus Nqi Nplua Teev Npe Lig**

#### **Tus Nqi Nplua Medicare Txoj Kev Npaj Ntawv Yuav Tshuaj**

Yog tias koj tsis teev npe rau hauv Medicare txoj kev npaj yuav tshuaj thaum uas koj xub muaj npe tsim nyog, tej zaum koj yuav tau them ib tug nqi nplua teev npe lig yog tias koj tuaj koom rau txoj kev npaj tom qab ntawd. Koj yuav tau them tus nqi nplua no lub sijhawm uas koj muaj ntawv Medicare pab yuav tshuaj. Tiamsis, koj yuav tsis tau them ib tug nqi nplua yog tias koj tau txais Kev Pab Ntxiv los yog lwm cov ntawv npaj yuav tshuaj.

**LUS CEEB TOOM:** *Medicare txoj kev npaj yuav tshuaj tus nqi nplua teev npe lig yuav txawv Medicare Part B tus nqi nplua teev npe lig. Yog tias koj tsis teev npe rau hauv Part B thaum uas koj xub muaj npe tsim nyog rau qhov ntawd, tej zaum koj yuav tau them tus nqi nplua teev npe lig rau lub sijhawm uas koj tau cov ntawv pab*

them Part B. Thiab, tej zaum koj yuav tau tos teev npe, uas yuav ncuu cov ntawv pab them Part B.

Yog xav paub ntxiv txog cov caij teev npe nkag, mus saib [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) los yog hu rau **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)**; TTY **1-877-486-2048**.

### **Vim li cas kuv thiaj li yuav tsum ua ntawv thov hauv Internet?**

Peb daim ntawv thov hauv Internet yog ib qho ruaj khov thiab muab tau ob peb yam kev pab tau koj zoo. Nws yuav coj koj kom dhau tus txheej txheem ib kauj ruam zuj zus, uas yog muaj cov phiaj ntawv pab rau yus tus kheej. Cov phiaj ntawv yuav qhia koj tias koj yuav tsum muaj cov ntaub ntawv dabtsi thiaj li muab daim ntawv thov ua kom tiav thiab yuav pab tau kev rau koj los teb hlo cov lus nug. Koj ua ntawv thov ntawm lub computer twg los tau nyob rau ntawm koj txoj kev ua sai los qeeb. Koj pib tau thiab nres lub sijhawm twg los tau ntawm tus txheej txheem, ces koj muab daim ntawv thov tso tseg ib pliag es li mam rov mus muab kho tshiab los yog muab tej ntsiab lus uas yuav tsum tau muab ua kom tiav los tau. Peb yeej npaj kev xyuam xwm los tiv thaiv koj cov ntaub ntawv teej txog koj tus kheej.

### **Kuv yuav tsum tau paub txog yam dabtsi?**

Feem ntau ntawm cov lus nug nyob rau daim ntawv thov yog hais txog cov teej tug kev pab thiab cov nyiaj khwv tau los. Yog tias koj sib yuav lawm thiab koj nrog koj tus txwj khub nkawm nyob ua ke, peb yuav tau paub cov ntsiab lus no txog neb ob leeg. Cov neeg hauv tsev neeg, cov neeg zov menyuam thiab lwm cov neeg sab nraud pab tau koj muab daim ntawv thov ua kom tiav los tau. Daim ntawv khij nyob rau nplooj ntawv tom ntej yuav pab tau koj txiav txim hais tias saib koj puas tsim nyog muaj npe thiab yuav pab tau koj los muab daim ntawv thov tiag tiag ua kom tiav rau Kev Pab Ntxiv. Daim ntawv khij **tsis** yog daim ntawv thov.

### **Yog yuav los npaj:**

- Teev cov khoom uas yog koj tig leeg li, cov nrog koj tus txwj khub nkawm, los yog cov nrog rau lwm tus neeg, tiamsis **tsis txhob** xam koj lub tsev, cov tsheb tsav, cov av zais neeg tas sim neej, cov ntawv faj see txoj sia los yog cov khoom uas yog koj tus kheej li ntawm ntiag tug.
- Saib xyuas dua tas nrho koj cov nyiaj khwv tau los.
- Sib sau koj cov ntaub ntawv teev tseg ua ntej thiaj li txuag tau sijhawm.

### **Cov ntaub ntawv teev tseg uas koj yuav tau muaj yog:**

- Cov ntawv teev lus uas qhia tias koj cov nyiaj khaws cia muaj npaum li cas nyob hauv cov tuam txhab tso nyiaj, cov chaw koomhaum tso nyiaj ua ke los yog lwm lub tuam tsev tso nyiaj;
- Cov ntawv teev kev tso nyiaj noj paj;
- Cov ntawv teev feem tswv ua lag luam noj paj;
- Cov se tov rov los;
- Cov ntawv muab nyiaj laus pib; thiab
- Cov ntawv teev nyiaj hlis.

Peb yuav tsis nug txog cov pov thawj los txhawb cov ntsiab lus uas koj muab, tiamsis peb yuav muab koj cov ntaub ntawv sib piv kom sib thooj nrog rau cov ntaub ntawv uas muaj los ntawm lwm lub koomhaum nom tswv los.

Peb xav paub cov ntsiab lus txog koj (thiab koj tus txwj khub nkawm, yog tias koj sib yuav lawm thiab nyob ua ke) cov teej tug kev pab thiab cov nyiaj khwv tau los:

Cov teej tug kev pab	Tus nuj nqis
Cov chaw cia nyiaj, xam nrog rau cov chaw pauv nyiaj, txuag nyiaj, thiab cov ntawv teej nyiaj tso noj paj	\$ _____
Ntawv teev nyiaj tso rau lag luam noj paj, cov ntawv qiv nyiaj noj paj, cov nyiaj tso rau lag luam noj paj, cov chaw cia nyiaj rau yav laus ntawm tus kheej (IRAs), los yog lwm yam kev tso nyiaj noj paj	\$ _____
Nyiaj ntsuab nyob tom tsev los yog lwm qhov chaw txawv	\$ _____
Tej vaj tse uas tsis yog koj lub tsev	\$ _____

Nyiaj khwv tau los	Txhua Hli Tau Npaj Cas
Cov txiaj ntsim kev pab Xaus Saus	\$ _____
Cov txiaj ntsim kev pab Soj Haujlwm ntawm Kev Ua Haujlwm Tshab Nqaj Hlau	\$ _____
Cov txiaj ntsim kev pab Qub Tub Rog	\$ _____
Lwm cov nyiaj laus los yog nyiaj tso rau qhov chaw rov them rau yus thaum laus	\$ _____
Nyiaj yug tus txwj khub nkawm sib nrauj lawm	\$ _____
Cov nyiaj xauj tsev tau los	\$ _____
Cov nyiaj poob haujlwm	\$ _____
Lwm cov nyiaj khwv tau los (muab piv txwv, nyiaj poob haujlwm, nyiaj tsis yog pej xeem li los yog nyiaj tsis taus los ntawm lub xeev los)	\$ _____

Nyiaj khwv tau los	Ib Xyoo Tau Npaj Li Cas
Cov nyiaj hlis	\$ _____
Cov nyiaj khwv tau nqa los tsev ntawm kev ua haujlwm rau yus tus kheej	\$ _____

## Yog tias koj yog ib tug neeg Qhab Asmeskas los yog Neeg Ib Txwm Nyob Alaska

Daim nplooj ntawv 2 thiab 3 muab ib daim ntawv teev cov teej tug kev pab thiab cov nyiaj khwv tau los uas yuav tsis muab xam rau cov kev txwv tsis pub tshaj thiaj li tau txais cov txiaj ntsim kev pab los ntawm txoj Kev Pab Ntxiv. Tej zaum cov neeg Qhab Asmeskas thiab cov Neeg Ib Txwm Nyob Alaska muaj lwm cov teej tug kev pab thiab nyiaj khwv tau los uas yuav tsis raug muab xam nrog rau hauv.

Muab piv txwv, **Xaus Saus yuav tsis xam** cov teej tug kev pab thiab cov nyiaj khwv tau los nram qab no:

- Tej nyiaj faib los uas ib tug neeg Qhab Asmeskas tau txais los ntawm lub tuam chaw koom txoos Alaska Native Regional and Village Corporation;
- Cov av uas Nom Tswv Asmeskas tuav cia rau ib tug neeg Qhab los yog ib Tsob Neeg;
- Cov nyiaj uas lub koomhaum nom tswv Secretary of the Interior tuav cia rau ib Tsob Neeg Qhab thiab tau muab faib raws txhua tus neeg hauv Tsob Neeg ntawd;
- Ib tug Neeg Qhab pub txais txog \$2,000 tau ib xyoos uas yog los ntawm cov paj ntawm cov nyiaj tuav cia rau tus neeg ntawd los yog cov av uas tsis pub kov txog; thiab
- Cov nyiaj them rau cov neeg ntawm tej Tsob Neeg Qhab twg uas txoj cai nom tswv loj tau teev tseg.

Koj yuav tsum tiv tauj Xaus Saus rau lwm cov kev tsis xam teej tug kev pab thiab nyiaj khwv tau los.

## Yog tias koj yog ib neeg hauv tsev neeg, cov neeg zov menyuam los yog lwm tus neeg sab nraud

Koj pab tau cov neeg tau txais kev pab cuam Medicare ua ntawv thov txais Kev Pab Ntxiv los tau nrog rau Medicare cov kev them nuj nqis

yuav tshuaj siv. Yog tias koj pab ib tug neeg ua ntawv thov, koj yuav sum teb cov lus nug ib yam li tus neeg ntawd yog tus uas muab daim ntawv thov ua kom tiav. Yog xav paub tias saib ib tug neeg twg puas tsim nyog muaj npe, Xaus Saus yuav tau paub txog tus nuj nqis ntawm koj cov nyiaj txuag cia, cov nyiaj tso noj paj, tej vaj tse (uas tsis yog koj lub tsev), thiab koj cov nyiaj khwv tau los saib npaum li cas. Peb xav tau cov ntaub ntawv txog tus neeg uas koj pab thiab nws tus txwj khub nkawm, yog tias sib yuav lawm thiab nyob ua ke. Cov ntsiab lus uas nyob rau daim nplooj ntawv 4 thiab daim ntawv khij nyob rau daim nplooj ntawv 5, yuav pab tau koj ua daim ntawv thov.

Koj pab tau ib tug neeg ua ntawv thov Kev Pab Ntxiv hauv Internet los tau yog koj tuaj saib peb lub vas sab los yog hu rau peb tus xov tooj hu dawb tuaj thov *Daim Ntawv Thov Kev Pab Ntxiv nrog rau Medicare Cov Nuj Nqis Pab Them Tshuaj Siv* (Form SSA-1020). Thiab koj mus ntsiab tau koj lub chaw ua kam Xaus Saus hauv zos kom tau kev pab.

## Kuv yuav xaiv ib qho kev pab li cas?

Mus saib [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) thiab siv cov twj nram qab no los pab koj txiav txim:

- **Kev Nrhiav Tshuaj**—Koj tso cov ntsiab lus ntxawg txog tej yam tshuaj uas koj siv thiab muab tau cov ntaub ntawv los pab koj nrhiav cov kev pab nyob hauv koj lub xeev uas zoo sib thooj li cov tshuaj uas koj xav tau thiab teev npe rau hauv txoj kev npaj yuav tshuaj uas koj xaiv; thiab
- **Kev Txheeb Nrhiav Tshuaj**—Koj tso tau tej cov ntsiab lus ntxawg hais txog cov tshuaj uas koj siv thiab mus muab tau cov ntsiab lus los pab koj nrhiav cov kev pab nyob hauv koj lub xeev uas zoo sib thooj li cov tshuaj uas koj xav tau.

Yog xav paub ntxiv txog cov kev pab Medicare pab them tshuaj siv thiab cov caij teev npe nkag tshwj xeeb, thov mus saib [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) los yog hu **1-800-MEDICARE**.

## Tej yam uas kuv yuav tsum xam txog thaum uas kuv muab cov kev xaiv Medicare cov kev pab them tshuaj coj los sib piv?

**Kev pab them**—Medicare cov kev pab yuav pab them rau cov tshuaj uas tsis muaj npe thiab cov uas muaj npe. Feem ntau cov kev pab yuav muaj ib qho kev nrhiav tshuaj, uas yog ib daim ntawv teev cov tshuaj uas txoj kev pab yuav pab them. Cov tshuaj uas tau kev pab them los ntawm cov kev pab yuav hloov los tau, tiamsis daim ntawv teev yuav tsum ua raws li Medicare cov lus teev tseg tas mus li.

**Tus nqi**—Cov nqi them txhua hli thiab koj tus nqi pab them tshuaj yuav nyias txawv nyias nyob ntawm saib koj xaiv qhov kev pab twg. Yog tias koj tsim nyog muaj npe txais Kev Pab Ntxiv vim yog koj tsis muaj cov kev pab cuam thiab nyiaj khwv tau los txaus, koj yuav tau kev pab rau ib txhia los yog tas nrho cov nqi ntawm no.

**Kev yooj yim**—Cov kev pab yuav tshuaj yuav tsum muaj ntawv cog lus nrog rau cov khw muag tshuaj hauv koj ib cheeb tsam. Mus saib txoj kev pab kom paub meem tias cov khw muag tshuaj hauv txoj kev pab ntawm yooj yim rau koj.

## Kuv yuav koom tes rau ib txoj kev Medicare pab them tshuaj li cas?

- **Nyob rau ntawm txoj kev pab lub vas sab**—Mus saib lub chaw muab kev pab lub vas sab. Koj yuav koom tes tau rau hauv Internet.
- **Nyob rau Medicare lub vas sab**—Koom tes rau ib txoj kev pab nyob rau ntawm [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) uas yog siv Medicare lub chaw teev npe nkag nyob rau hauv Internet.
- **Yog siv ntawv thov**—Tiv tauj lub chaw muab txoj kev pab uas koj xaiv thiab thov ib daim ntawv ua mus thov. Tom qab koj muab daim ntawv ua tiav lawm, muab xa rov qab mus rau lub chaw khiav haujlwm; los yog
- **Yog siv xov tooj**—Hu rau txoj kev pab los yog hu **1-800-MEDICARE** thiab nrog ib tug neeg sawv cev pab koj tham los tau.

## Cov koomhaum hauv lub xeev pab puas tau cov nqi Medicare?

Thaum uas koj ua koj daim ntawv thov Kev Pab Ntxiv, koj pib tus txheej txheem ua ntawv thov cov kev pab cuam txuag nyiaj Medicare Savings Programs los tau thiab. Cov kev pab cuam ntawm lub xeev no yuav muab kev pab nrog rau cov nqi Medicare. Xaus Saus yuav xa ib co ntaub ntawv tuaj rau koj lub xeev tsis li ces saib koj puas qhia peb kom sis txhob xa tuaj rau ntawm daim ntawv thov Kev Pab Ntxiv. Koj lub xeev yuav tiv tauj koj los pab koj ua ntawv thov txoj kev pab cuam txuag nyiaj Medicare Savings Program.

Cov kev pab cuam txuag nyiaj Medicare Savings Programs no yuav pab cov neeg uas tsis muaj kev pab cuam thiab nyiaj khwv tau los txaus los them lawv cov nuj nqis Medicare. Cov kev pab cuam txuag nyiaj Medicare Savings Programs yuav pab them koj cov nqi them txhua hli ntawm Medicare Part B (ntawv faj seem kho mob). Rau ib co neeg, cov kev pab txuag nyiaj Medicare Savings Programs tej zaum yuav them Medicare Part A (ntawv faj seeb tsev kho mob) cov nqi them txhua hli, yog tias muaj, thiab Part A thiab B cov nqi them ua tej thiaj li siv tau thiab cov nqi sib khoom them.

Medicaid los yog kev pab them kev kho mob yog ib qho kev nom tswv loj thiab lub xeev txoj kev sib koom pab them cov nuj nqis kho mob rau ib txhia neeg uas tsis muaj kev pab cuam thiab nyiaj khwv tau los txaus them. Txhua lub xeev nyiaj muaj nyias cov kev cai tswj hais txog txoj kev tsim nyog muaj npe txais kev pab thiab kev ua ntawv thov Medicaid. Tiv tauj koj lub xeev lub chaw khiav haujlwm Medicaid yog xav paub meej ntxiv.

## Thov thim txoj kev txiav txim.

### **Kuv yuav ua tau li cas yog tias kuv tsis pom zoo rau cov ntaub ntawv uas tau muab siv los txiav txim kuv qhov kev tsim nyog muaj npe.**

Xaus Saus yuav xa ib daim ntawv ceeb toom ua ntej lawv txiav txim yog tias cov ntaub ntawv nyob rau hauv peb cov ntaub ntawv teev tseg qhia tau tias koj tsis tsim nyog muaj npe txais Kev Pab Ntxiv. Yog tias koj tsis nkag siab tsab ntawv ceeb toom, hu rau peb ntawm **1-800-772-1213**, thiab peb yuav muab piav qhia rau koj. Yog tias koj tsis pom zoo rau cov ntaub ntawv uas peb muaj, hu rau tus xov tooj saum toj no los yog mus ntsib koj lub chaw ua kam Xaus Saus ua ntej 10 hnuv tsab ntawv ceeb toom txiav txim ua ntej, thiab muab cov ntaub ntawv tseem rau peb.

Peb yuav xa ib qho kev txiav txim zaug kawg tuaj rau koj yog tias koj tsis muab ib co ntaub ntawv ntxiv tuaj rau peb ua ntej 10 hnuv. Nws yuav piav qhia hais tias koj yuav tsum tau ua dabtsi yog tias koj tsis pom zoo rau qhov kev txiav txim zaug kawg. Peb muab qhov no hu ua kev thov thim lus.

### **Kuv yuav thov thim lus rau qhov kev txiav txim zaug kawg li cas rau ntawm kuv daim ntawv thov txais Kev Pab Ntxiv?**

Yog tias koj xav thov thim lus txog Xaus Saus qhov kev txiav txim txog koj qhov kev tsim nyog muaj npe txais Kev Pab Ntxiv nrog Medicare cov nuj nqis them yuav tshuaj siv, mus saib peb lub vas sab thiab thov ib *Daim Ntawv Thov Thim Lus txog Kev Txiaiv Txim rau Kev Pab Ntxiv nrog rau Medicare Cov Nuj Nqis Pab them Tshuaj Siv* (Form SSA-1021). Koj muab txoj kev thov xa los tau mus rau Wilkes-Barre Data Operations Center, P.O. Box 1030, Wilkes-Barre, PA 18767-1030. Koj mus ntsib koj lub chaw ua kam Xaus Saus hauv zos los tau.

## **Yuav ua li cas thaum uas kuv thov thim lus?**

Thaum koj thov kev thim lus, peb yuav nug koj kom koj qhia rau peb paub tias yog vim li cas koj ho xav tias peb qhov kev txiav txim yuam kev lawm. Feem ntau peb yuav teem ib lub caij tuaj ntsib kom muaj ib qho kev mloog kev hais cai, los mus muab koj cov ntaub ntawv saib xyuas dua hauv xov tooj nrog koj. Yog yuav teem ib lub caij mloog kev hais cai, peb yuav thov koj muab ob lub caij uas koj nyiaj rau peb hu tuaj. Ces, peb yuav xa ib daim ntawv ceeb toom txog txoj kev mloog kev hais cai uas yuav muab lub sijhawm thiab lub hnuv tim uas teev tau tuaj ntsib rau koj qhov kev mloog kev hais cai.

Yog tias koj xaiv yuav tsis koom tes rau qhov mloog kev hais cai hauv xov tooj, peb yuav txiav txim rau koj cov ntaub ntawv los ntawm txoj kev peb muab cov ntaub ntawv uas peb muaj tamsim no nyob hauv cov phau ntaub ntawv thiab tej ntaub ntawv tshiab uas koj muaj rau peb kom peb thiab li txiav txim tau zoo. Peb muab qhov no hu ua txoj kev mloog kev hais cai raws li kev rov saib xyuas dua.

Thaum uas koj thov ib qho kev mloog kev hais cai uas yog siv xov tooj los yog ib qho kev mloog kev hais cai uas yog siv txoj kev rov saib xyuas dua, peb yuav xa ib tsab ntawv ceeb toom ntxiv tuaj sai li sai tau thaum uas peb muab cov haujlwm ntawm koj cov ntaub ntawv ua kom tiav.

## **Puas muaj ib lub caij lo siv rau txoj kev mloog kev hais cai?**

Koj muaj 60 hnuv ntawm lub hnuv tim koj tau txais tsab ntawv ceeb toom uas qhia koj txog peb qhov kev txiav txim los mus thov ib qho kev mloog kev hais cai. Yog tias koj tsis ua ntawv thov thim lus ua ntej lub caij txwv tsis pub tshaj 60 hnuv, tej zaum koj yuav poob koj txoj cai los thov thim lus thiab txoj kev txiav txim uas peb twb tau muab teem tseg khov lawm. Yog tias koj muaj ib co lus hais tias yog vim li cas ho tsis ua ntawv thov thim lus rau koj cov ntaub ntawv ua ntej lub sijhawm txwv tsis pub tshaj, tej zaum

peb yuav muab sijhawm ntxiv rau koj. Koj thov kev ntxiv sijhawm yog tias koj hu rau peb ntawm **1-800-772-1213**.

## **Kuv puas yuav mus muab tau kev pab mus thov thim lus?**

Koj xaiv tau ib tug neeg pab koj thaum koj ua ntawv thov thim lus los yog sawv cev rau koj. Koj tus neeg sawv cev yog ib tug kws lij choj los yog lwm tus neeg uas muaj ntawv paub zoo txog koj thiab txoj kev pab Xaus Saus los tau. Peb yuav nrog koj tus neeg sawv cev ua haujlwm ib yam nkaus li peb nrog koj ua haujlwm. Nws sawv cev rau koj rau ntawm cov teeb meem Xaus Saus los tau.

## **Yuav ua li cas yog tias kuv tsis pom zoo rau txoj kev txiav txim?**

Yog koj tsis pom zoo txog Xaus Saus qhov kev txiav txim rau ntawm koj qhov kev thov tim lus, koj yuav ua ntawv foob nyob rau hauv lub xam nom tswv loj los tau. Tsab ntawv uas peb xa hais txog qhov kev txiav txim rau ntawm koj cov ntawv thov thim lus yuav qhia rau koj hais tias yuav thov kom lub xam los saib xyuas koj cov ntaub ntawv.

## **Kuv yuav mus muab cov ntsiab lus ntxiv li cas?**

Yog xav paub ntxiv txog kev mus muab Kev Pab Ntxiv nrog rau Medicare Cov Nuj Nqis Pab Them Tshuaj, mus saib **[www.socialsecurity.gov/extrahelp](http://www.socialsecurity.gov/extrahelp)** los yog hu rau Xaus Saus. Muaj cov neeg sawv cev rau Xaus Saus nyob ntawd pab koj muab daim ntawv thov ua kom tiav log. Thaum koj xub ua ntawv thov ntxov koj yuav tau txais cov txiaj ntsim kev pab ntxov dua.

yog tias koj xav tau ib co ntaub ntawv hais txog cov kev pab cuam txuag nyiaj Medicare Savings Programs, Medicare cov kev pab yuav tshuaj, yuav teev npe li cas nkag rau ib qho kev pab, los yog mus thov ib daim ntawv luam ntawm phau ntawv *Medicare & Koj*, thov mus saib **[www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)** los yog hu rau



**1-800-MEDICARE.** Thiab koj txoj kev pab cuam hauv lub xeev State Health Insurance Counseling and Assistance Program (SHIP) yuav pab teb tau koj cov lus nug txog Medicare. Koj mus nrhiav tau koj cov ntaub ntawv tiv tauj koj lub SHIP nyob hauv zej zos nyob rau sab tom qab ntawm koj phau ntawv Medicare, hauv Internet ntawm [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov), los yog koj li mam thov thaum uas koj hu tuaj.

## Tiv Tauj Xaus Saus

Muaj ntau txoj kev tiv tauj Xaus Saus, tsis hais hauv Internet, hu xov tooj, thiab tuaj tim ntsej tim muag. Peb nyob ntawm no teb koj cov lus noog thiab pab ua haujlwm rau koj. Ntau tshaj li 80 xyoo los lawm, Xaus Saus yeej tau pab tuav tswj khov lub neej hnuv no thiab tag kis mus los ntawm txoj kev pab txiaj ntsim kev pab thiab kev tiv thaiv kev siv nyiaj txiaj rau tsheej laab tus tib neeg thoob plaws rau lawv txoj kev taug ua lub neej.

### Mus saib peb lub vas sab

Txoj hauv kev yooj yim tshaj plaws rau koj mus khiav haujlwm nrog rau Xaus Saus nyob rau lub chaw twg los tau, ces yog mus saib [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov). Nyob rau ntawd, koj muaj feem ua tau:

- Tsim ib lub *my* Social Security lub chaw cia nyiaj los mus saib xyuas koj *Social Security Statement (Daim Ntawv Teev Nyiaj Xaus Saus)*, teev meej cov nyiaj koj khwv tau los, luam ib tsab ntawv teev meej koj nyiaj pab thaum laus, hloov koj cov nyiaj koj tso ncaj qha rau hauv, thov ib daim npav Medicare tshiab, mus muab daim ntawv SSA-1099/1042S hloov tshiab, thiab ntau yam ntxiv;
- Ua ntawv thov Kev Pab Ntxiv (Extra Help) rau cov nuj nqis them tshuaj Medicare;

- Ua ntawv thov cov txiaj ntsim kev pab rau thaum laus so haujlwm, muaj mob lub cev tsis taus, thiab ntawv kho mob Medicare;
- Mus nrhiav saib peb cov ntawv luam tseg;
- Mus muab cov lus teb rau tej yam lus tig neeg nquag noog heev; thiab
- Ntau yam tshaj ntxiv!

Tej yam ntawm cov kev pab cuam ntawm no yog tsuas muaj muab hais ua lus Askiv nkaus xwb. Mus saib peb lub chaw Multilanguage Gateway yog xav paub ntxiv uas yog muab hais ua hom lus Hmoob. Peb yuav muab cov kev pab txhais lus pub dawb los pab koj khiav haujlwm nrog rau Xaus Saus. Cov kev pab txhais lus yog muaj rau koj siv tab txawm koj nrog peb tham hauv xov tooj los yog nyob rau hauv Xaus Saus lub chaw ua haujlwm.

### Hu peb

Yog tias koj tsis muaj kev nkag mus siv Internet, peb muaj ntau txoj kev pab tamsim ntawd uas yog siv xov tooj, 24 teev tauj ib hnuv, 7 hnuv tauj ib asthiv. Hu rau peb tus xov tooj hu dawb ntawm **1-800-772-1213** los yog peb tus xov tooj TTY, **1-800-325-0778**, yog hais tias koj lag ntseg los yog hnov lus tsis zoo.

Yog tias koj xav hais lus nrog ib tug neeg, peb tau koj tsab xov tooj thaum 7 teev sawv ntxov mus txog rau 7 teev tsaus ntuj, Hnuv Vas Cas mus txog rau Hnuv Vas Xuv. Peb thov koj ua siab ntev thaum cov sijhawm peb tsis xyeej vim hais tias tej zaum koj yuav hnov lub tswb xov tooj hais tias peb tsis tau khoom teb ntau tshaj thiab yuav tau tos ntev dua lim mam tau nrog peb tham. Peb tos ntsoov yuav pab ua haujlwm rau koj.



Securing today  
and tomorrow

Social Security Administration  
Publication No. 05-10508-HM | February 2018  
Kev Nkag Siab Txog Kev Pab Ntxiv Nrog Rau Koj Daim Ntawv Medicare Yuav Tshuaj Siv  
Understanding the Extra Help With Your Medicare Prescription Drug Plan (Hmong)  
Produced and published at U.S. taxpayer expense  
Tsim los thiab muab luam tawm los ntawm cov se uas tus Neeg Asmeskas them se rau